



# A CARTA

Portuguese Organization for Social Services & Opportunities

Volume MMXXV, Edição Nº 3 Circulação: 2500

Fevereiro 2025

Portuguese Community Center – 1115 E. Santa Clara St. Suite A, San José, CA 95116 Phone:(408) 293-0877

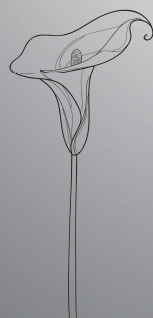
Fax:(408) 293-5324 Email: info@portuguesececenter.org Website: www.portuguesececenter.org Facebook: www.facebook.com/POSSOsanjose



**49<sup>th</sup>**  
*Aniversário*

**GUARDE A DATA!**

**SÁBADO, 29 DE MARÇO**  
IES HALL DE SAN JOSE



MÚSICA E DANÇA COM  
GILBERTO AMARAL

**49<sup>th</sup> POSSO Anniversary**

**Save the Date!**

**Saturday, March 29th**  
**At IES Hall of San Jose**

**Entertainment by**  
**Gilberto Amaral**

*More information soon...*

AULA DE CULINÁRIA

**Cavacas**

Sábado, 8 de Fevereiro  
10:00 - 12:00 da tarde



Todos os ingredientes, cartão de receitas e equipamentos serão fornecidos.

Leve para casa 10 peças!

Por favor, traga seu próprio avental e forma de muffin

**\$30 Membros do Clube Social**  
**\$40 Não membros**



Limitado a 20 participants

Faça a sua reserva  
(408) 293-0877

**Cooking Class - Cavacas**

**Saturday, February 8th**  
**10am - 12pm**

All ingredients, recipe card, and equipment will be provided.

Take home 10 cavacas  
Please bring your own apron and muffin pan

**\$30 Members of Clube Social**  
**\$40 Non members**

**Limited to 20 participants**

**Save your spot (408) 293 0877**

**ESCRITÓRIO ABERTO Segunda á Sexta, 9:00 às 4:00 da tarde.**  
Da 1:00 -1:30 fechado para almoço.

**Chame para marcar um appointment.**

Serviço social, interpretação, preenchimento de documentos, e assistência com programas de auxílio telefônicos e da PG&E.  
Parte dos serviços são grátis, chame com antecêdencia e não se esqueça de trazer uma máscara.

**QUARTAS-FEIRAS**

**USDA distribuição de alimentos:** Quartas das 9:30 às 10:30 da manhã  
**Saco Castanho:** 2ª e 4ª Quarta-feira de cada mês das 8 às 9 da manhã

**Aulas**

Exercícios: Segunda, Quarta, Sexta, 9h-10h da manhã  
Bingocize: Terças e Quintas, 9h-10h da manhã  
Cidadania/Naturalização: Quinta, 6h-7h da noite  
DMV Preparação para o teste de Motorista: somente por appointment  
Classe de iPad para os formados: Quinta, 1-2pm (Português); 2-3pm (Inglês).  
Chame para confirmar sua presença.  
Aula de língua Portuguesa (adultos e crianças): Segunda, 6h da noite

**Membros do Clube Social**

2 de Fevereiro: Missa pelos membros do Clube Social (vivos e falecidos) na Igreja das Cinco Chagas, no primeiro domingo de cada mês às 10:30 da manhã. Ao vivo pelo Facebook.

**PROGRAMA DE NUTRIÇÃO (ALMOÇOS)**

Esta ementa pode ser alterada por qualquer motivo imprevisto

- 3 de Fevereiro: Sopa de Cenoura e Hambúrguer c/ Queijo
- 4 de Fevereiro: Sopa de Vegetais e Febras
- 5 de Fevereiro: Canja e Galinha Assada
- 6 de Fevereiro: Sopa de Carne e Carne Guisada
- 7 de Fevereiro: Caldo de Peixe e Atum Assado
- 10 de Fevereiro: Sopa de Vegetais e Galinha Cacciatore
- 11 de Fevereiro: Sopa de Feijão e Tortellini de Queijo
- 12 de Fevereiro: Sopa de Ervilha e Hambúrguer de Peixe
- 13 de Fevereiro: Sopa de Tomate e Costela de Porco
- 14 de Fevereiro: Sopa de Couve e Linguini de Camarão
- 17 de Fevereiro: **FECHADO – FERIADO**
- 18 de Fevereiro: Sopa de Tomate c/ Couve Flor e Galinha de Natas
- 19 de Fevereiro: Sopa de Couve e Macarrão Rotini Assado
- 20 de Fevereiro: Sopa de Peixe e Bacalhau Fresco Frito
- 21 de Fevereiro: Sopa de Repolho e Frango Empanado
- 24 de Fevereiro: Sopa de Minestrone e Atum à Brás
- 25 de Fevereiro: Sopa de Vegetais e Tijela de Bife e Arroz
- 26 de Fevereiro: Sopa de Tomate e Churrasco de Frango
- 27 de Fevereiro: Sopa de Couve e Sanduíche de Porco Desfiado
- 28 de Fevereiro: Sopa de Amêijoas e Filé de Peixe Frito

The Nutrition Program is supported in part by Santa Clara County Senior Nutrition Program, City of San Jose, Sourcewise and Silicon Valley Community Foundation.

**OFFICE OPEN Monday to Friday, 9:00a.m. to 4:00p.m.**  
From 1:00-1:30pm closed for lunch.

**Give us a call to schedule an appointment.**

Social services, interpretation, completion of documents, and assistance with telephone & PG&E programs. Most services are free. Please call to make an appointment. And please don't forget to bring a mask.

**WEDNESDAY'S**

**USDA Food distribution:** every Wednesday, 9:30am-10:30 a.m.  
**Brown Bag:** 2<sup>nd</sup> & 4<sup>th</sup> Wednesday 8:00am – 9:00am

**Classes**

Exercise class: Monday, Wednesday, Friday, 9:00-10:00am  
Bingocize: Tuesdays and Thursdays, 9:00-10:00am  
Citizenship/Naturalization: Thursday, 6:00pm-7:00pm  
DMV, driver's license test prep: only by appointment  
iPad class for those who completed the course: Thursday, 1-2pm (Portuguese); 2-3pm (English). Call to reserve your spot.  
(Portuguese); 1:00-2pm (English); 2:00-3pm. Call to reserve your spot.  
Portuguese language class (adults and children): Monday, 6pm

**Members of Club Social**

February 2<sup>nd</sup>: Mass for members of Clube Social (living and deceased) at Five Wounds Church every first Sunday of the month at 10:30a.m. Live on Facebook.

**NUTRITION PROGRAM (LUNCHES)**

Menu may be substituted without notice

- Feb 3: Carrot Soup and Cheeseburger
- Feb 4: Vegetable Soup and Pork Steak
- Feb 5: Chicken Soup and Roasted Herbed Chicken
- Feb 6: Beef Broth and Beef Stew
- Feb 7: Fish Broth and Baked Fish
- Feb 10: Vegetable soup and Chicken Cacciatore
- Feb 11 Bean Soup and Cheese Tortellini
- Feb 12: Pea Soup and Fish Burger
- Feb 13: Tomato Soup and Pork Ribs
- Feb 14: Kale Soup and Shrimp Linguini
- Feb 17: **CLOSED – Presidents Day**
- Feb 18: Tomato Soup with Cauliflower and Creamy Chicken Baked
- Feb 19: Kale Soup and Rotini Pasta Bake
- Feb 20: Fish Soup and Cod Fried Fillet
- Feb 21: Cabbage Soup and Panko Chicken
- Feb 24: Atum à Brás – Tuna over Eggs & Fried Potatoes
- Feb 25: Vegetable Soup and Beef/Rice Bowl
- Feb 26: Tomato Bisque Soup and Dry-Rub Baked Chicken
- Feb 27: Kale Soup and Pulled Pork Sandwich
- Feb 28: Clam Chowder and Fish & Chips

O programa de Nutrição para idosos é patrocinado em parte, pelo Condado de Santa Clara, Cidade de São Jose, Sourcewise e Silicon Valley Community Foundation

**Obrigado aos nossos parceiros e patrocinadores! We appreciate our partners!**

98.1 FM KSQQ

TRIBUNA portuguesa.com

KAISER PERMANENTE in the community

SILICON VALLEY community foundation

LUSO-AMERICAN FINANCIAL

HUNGER HOME

QUAKES

SOURCEWISE COMMUNITY RESOURCE SOLUTIONS

GOVERNO dos Açores

SILVA SAUSAGE CO.

THE COUNTY OF SANTA CLARA

CITY OF SAN JOSE CAPITAL OF SILICON VALLEY

PARKS, RECREATION and Neighborhood Services

SECOND HARVEST of SILICON VALLEY

HGC IMPORTS INC.

KOREAN BROTHERS

SVON Silicon Valley Council of Nonprofits

HEALTHTrust

PFSA

# POSSO

## VIAGEM A LAS VEGAS

15 a 21 de Março de 2025

**6 NOITES**

2 noites em Laughlin, Nevada  
4 noites em Las Vegas, Nevada

**PARADAS PRINCIPAIS**

- Oatman, Arizona
- Valley of Fire State Park
- Hoover Dam
- Skywalk of Grand Canyon
- Ghost Town
- Cruise on Colorado River

**REFEIÇÕES**

5 refeições, incluindo uma no Europa Bar and Grill, de propriedade familiar portuguesa, em Las Vegas

**\$1475**  
POR PESSOA  
OCUPAÇÃO DUPLA

**PARTINDO DE SÃO JOSÉ  
E TURLOCK, CALIFÓRNIA**

Ligue para reservar ou para mais informações

☎ 408-293-0877

✉ [info@portuguesecenter.org](mailto:info@portuguesecenter.org)

**POSSO**

## Chamarritas e Bailes de Roda

**Sábado, 8 de Fevereiro**

6-7:00pm aula de chamarrita  
7:00pm continua o baile

**\$20 Galinha assada com batata, pão e refrigerante**

**\$25 Cabrito assado com batata, pão e refrigerante**

**\$3 Crème brulee**

Chame para reservar  
(408)293-0877

**POSSO – LAS VEGAS BUS TRIP**  
March 15-21  
Departing from San Jose and Turlock, CA  
\$1475 per person, double occupancy

**6 Nights**  
2 Night Stay in Laughlin, Nevada  
4 Night Stay in Las Vegas, Nevada

**Key Stops**  
Oatman, Arizona  
Valley of Fire State Park  
Skywalk of Grand Canyon  
Ghost Town  
Cruise on Colorado River

**Meals**  
5 Meals including one ta Portuguese Family-owned Europa Bar and Grill in Las Vegas

Call to reserve or for more information (408) 293 0877  
Or email [info@portuguesecenter.org](mailto:info@portuguesecenter.org)

Join POSSO for  
Our Walk around  
Great Mall

Thursday,  
February 20  
8:45-10:30am  
Meet at POSSO  
8:30am

Call to reserve  
your spot and for  
more information  
(408) 293 0877

Junte-se a POSSO para uma

## Caminhada Pelo Great Mall

Quinta-feira, 20 de Fevereiro  
8:45-10:30am  
Encontra-se na POSSO às 8:30am

Ligue para (408) 293-0877  
para reservar o seu  
lugar e para mais informações

**Feliz aniversário aos membros do Clube Social! Happy birthday to our Club Social members!**

Armando S Avila, Luis Avila, Maria de Fatima Brum, Maria A Contente, Jose R Costa, Emanuel de Sousa, João B Diniz, Priscilla Ebalobo, Teodora Ferreira, Adelaide Ferreira, Flora D Freitas, Yolanda Yin Fung, Boon Tang Khoo Yap, Lino A Medeiros, Norberto Medeiros, Raul Moules, Katy (Kaihsin) Pao, Herondina Pereira, Paul Roberts, Francisco Rodrigues, Palmira Rosa, Eduino Silva, Lurdes Silveira, Jessica Sousa, Andrea Viveiros.

Está convidado para almoçar na POSSO no dia **28 de Fevereiro** para comemorar seu aniversário! Chame para reservar.  
*You're invited to join us at POSSO for lunch on **February 28<sup>th</sup>** to celebrate your birthday! Call to reserve your spot.*

|   |   |  |  |   |
|---|---|--|--|---|
| <p>Our Family Funeral Homes &amp; Cemetery</p> <p>Chapel of the Hills<br/>Los Gatos (408) 354-7740 FD 940</p> <p>Campbell Memorial Chapel<br/>Campbell (408) 379-5010 FD 898</p> <p>Los Gatos Memorial Park<br/>San Jose (408) 356-4151</p> |  | <p><b>Darling &amp; Fischer</b></p> <p>Garden Chapel FD 557</p> <p>471 E. Santa Clara St.<br/>San Jose, CA 95112 (408) 998-2226</p> <p>Fala-se Português. Pedir por:<br/>Tanya Silva, Carlos Fugundes, Luis Amarante.<br/>English: Anthony Rodriguez. Vietnamese; Frank Tong</p> |  |  <p><b>LUCY MARIE RAMOS</b><br/>Real Estate Professional<br/>(408) 529-8826<br/><a href="mailto:lucyramosrealestate@gmail.com">lucyramosrealestate@gmail.com</a></p>  |
|---|---|--|--|---|

**Brett Johnson**  
Attorney at Law

California Board of Legal  
Specialization for Workers'  
Compensation Law

LinkedIn: [linkedin.com/in/  
www.bjlaw.com](https://www.linkedin.com/in/www.bjlaw.com)  
[mailbrett@bjlaw.com](mailto:mailbrett@bjlaw.com)  
(408) 293-4818 x226  
Office: 657 North  
First St, # 975  
San Jose, CA 95112



**TONY DELAS**, Attorney (408) 605-1774

MARIA J. RIBEIRO **Falo Português**  
Wills – Trusts – Business Law  
Home Visits – Flat Fee  
586 N. First St., Ste. 106, San Jose, CA 95112  
[www.tdelaslaw.com](http://www.tdelaslaw.com) E-mail: [tony@lawvertony.com](mailto:tony@lawvertony.com)





**CleanSite SERVICES**

Portable Toilets & Temporary Fencing  
Joe Pereira  
Toll Free 866-679-3373  
Cell: (916) 823-6941 Office: (916) 253-3900  
Falamos Português



**MARIA C. DE SOUSA**  
Realtor — CRS  
30+ years Serving the Bay Area & Central Valley  
Community Buying & Selling Residential Homes  
(408) 829-5515 [DeSousaM.Realtor@gmail.com](mailto:DeSousaM.Realtor@gmail.com)  
Certified Probate & Certified Residential Specialist



**Dr. Carol Pacheco, DDS**  
(408) 530-8587  
990 W Fremont Ave. Ste T  
Sunnyvale, CA 94087  
Dentista da Comunidade  
**Falamos Português**



Portuguese Organization for  
Social Services and Opportunities  
1115 E. Santa Clara St. Suite A  
San Jose, CA 95116

Non-Profit Org.  
U.S. Postage  
Paid  
Permit No. 3690

Current Resident Or

**Susan M. Gonzales** CA License #0D55435



**LIFE INSURANCE  
& SAVINGS PLANS**  
Cell: 209-840-0749  
[Susan.Gonzales@mypfsa.org](mailto:Susan.Gonzales@mypfsa.org)



**Boxer's Mayfair Village**  
Alum Rock Area  
Senior Apartment Living  
Walk to Supermarket, Bus, Hospital & Bank  
44 N. Jackson Ave. San Jose, CA (408) 251-4540  
*Fala-se Português*



*Helping families when they need it most*

**Fala-se Português**

Willow Glen Funeral Home FD.813  
1039 Lincoln Ave. San Jose, (408) 295-6446  
**Melissa Rosa, Sandra Gaspar, Cristina Escobar**

Lima Family Santa Clara FD.93  
466 N. Winchester Blvd. Santa Clara (408) 296-2977  
Lima Family Erickson FD.128  
710 Willow St. San Jose (408) 295- 5160

**Temos pré- planeamento disponível e encorajamos a fazê-lo!**

**4300 Business Center Drive**  
Fremont, CA 94538  
Tel: 510-438-9192  
Fax: 510-438-9772